

**< English > ERRATA SHEET (User's Manual)**

Page	Title	Original	Correct
v, 102, 137	Altitude to be set [HIGH ALTITUDE] for [FAN MODE]	1700 meters /5500 feet	M323W/M323X/M283X/M303WS: 1700 meters /5500 feet, Other models: 1200 meters /4000 feet
140, 142, 144	Environmental Considerations	Operating altitude: 0 to 2400 m/8000 feet (Set [FAN MODE] to [HIGH ALUTITUDE] when using the projector at altitudes approximately 1700 meters /5500 feet)	Operating altitude: 0 to 2400 m/8000 feet (M323W/M323X/M283X/M303WS: Set [FAN MODE] to [HIGH ALUTITUDE] when using the projector at altitudes approximately 1700 meters /5500 feet) (Other models: Set [FAN MODE] to [HIGH ALUTITUDE] when using the projector at altitudes approximately 1200 meters /4000 feet)

**< Deutsch > ERRATA-BOGEN (Bedienungshandbuch)**

Seite	Titel	Original	Korrektur
v, 102, 137	Höhe, für die [GROSSE HÖHE] unter [GEBLÄSE-MODUS] einzustellen ist	5500 Fuß / 1700 Meter	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500 Fuß / 1700 Meter, Andere Modelle: 4000 Fuß / 1200 Meter
140, 142, 144	Umweltbedingungen	Betriebshöhe: 0 bis 2400 m (Stellen Sie den [GEBLÄSEMODUS] auf [GROSSE HÖHE] ein, wenn Sie den Projektor in Höhen von etwa 1700 Metern /5500 Fuß verwenden)	Betriebshöhe: 0 bis 8000 Fuß/2400 Meter (M323W/M323X/M283X/M303WS: Stellen Sie den [GEBLÄSEMODOUS] auf [GROSSE HÖHE] ein, wenn Sie den Projektor in Höhen von etwa 5500 Fuß/1700 Metern verwenden) (Andere Modelle: Stellen Sie den [GEBLÄSEMODUS] auf [GROSSE HÖHE] ein, wenn Sie den Projektor in Höhen von etwa 4000 Fuß/1200 Metern verwenden)

**< Français > FEUILLE D'ERRATA (Mode d'emploi)**

Page	Titre	Original	Correct
v, 102, 137	Altitude à régler [HAUTE ALTITUDE] pour [MODE VENTILATEUR]	5500 pieds/1700 mètres	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500 pieds/1700 mètres, Autres modèles: 4000 pieds/1200 mètres
140, 142, 144	Environnement	Altitude de fonctionnement : De 0 à 2400 m (Régler [MODE VENTILATEUR] sur [HAUTE ALTITUDE] lors de l'utilisation du projecteur à des altitudes d'environ 1700 mètres/5500 pieds)	Altitude de fonctionnement : De 0 à 8000 pieds/2400 mètres (M323W/M323X/M283X/M303WS: Régler [MODE VENTILATEUR] sur [HAUTE ALTITUDE] lors de l'utilisation du projecteur à des altitudes d'environ 5500 pieds/1700 mètres) (Autres modèles: Régler [MODE VENTILATEUR] sur [HAUTE ALTITUDE] lors de l'utilisation du projecteur à des altitudes d'environ 4000 pieds/1200 mètres)

**< Italiano > ERRATA CORRIGE (Manuale dell'utente)**

Pagina	Titolo	Originale	Corretto
v, 102, 137	Altitudine da impostare su [ALTITUDINE ELEVATA] per [MODO VENTILATORE]	5.500 piedi / 1.700 metri	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5.500 piedi/1.700 metri, Altri modelli: 4.000 piedi/1.200 metri
140, 142, 144	Considerazioni ambientali	Altitudine operativa: Da 0 a 2.400 m (Impostare [MODO VENTILATORE] su [ALTITUDINE ELEVATA] quando si usa il proiettore ad altezze di circa 1.700 metri)	Altitudine operativa: Da 0 a 8.000 piedi/2.400 metri (M323W/M323X/M283X/M303WS: Impostare [MODO VENTILATORE] su [ALTITUDINE ELEVATA] quando si usa il proiettore ad altezze di circa 5.500 piedi/1.700 metri) (Altri modelli: Impostare [MODO VENTILATORE] su [ALTITUDINE ELEVATA] quando si usa il proiettore ad altezze di circa 4.000 piedi/1.200 metri)

**< Español > FE DE ERRATAS (Manual del usuario)**

Página	Título	Original	Correcto
v, 102, 137	Altitud de ajuste de [ALTITUD ALTA] para [MODO DE VENTILADOR]	5500 pies/1700 metros	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500 pies/1700 metros, Otros modelos: 4000 pies/1200 metros
140, 142, 144	Consideraciones ambientales	Altitud de funcionamiento: 0 a 2400 m/8000 pies (Ajuste [MODO DE VENTILADOR] para [ALTITUD ALTA] al utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 1700 metros/5500 pies)	Altitud de funcionamiento: 0 a 8000 pies/2400 metros (M323W/M323X/M283X/M303WS: Ajuste [MODO DE VENTILADOR] para [ALTITUD ALTA] al utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 5500 pies/1700 metros) (Otros modelos: Ajuste [MODO DE VENTILADOR] para [ALTITUD ALTA] al utilizar el proyector en altitudes de aproximadamente 4000 pies/1200 metros)

**< Português > PÁGINA DA ERRATA (Manual do usuário)**

Página	Título	Original	Correto
v, 102, 137	Altitude a ser definida [ALTA ALTITUDE] para o [MODO VENTILADOR]	5.500 pés/1.700 metros	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5.500 pés/1.700 metros, Outros modelos: 4.000 pés/1.200 metros
140, 142, 144	Considerações ambientais	Altitude de funcionamento: 0 a 2400 m (Defina o [MODO VENTILADOR] para [ALTA ALTITUDE] ao usar o projetor em altitudes de aproximadamente 1700 metros)	Altitude de funcionamento: 0 a 8.000 pés/2.400 metros (M323W/M323X/M283X/M303WS: Defina o [MODO VENTILADOR] para [ALTA ALTITUDE] ao usar o projetor em altitudes de aproximadamente 5.500 pés/1.700 metros) (Outros modelos: Defina o [MODO VENTILADOR] para [ALTA ALTITUDE] ao usar o projetor em altitudes de aproximadamente 4.000 pés/1.200 metros)

**< Svenska > ERRATA-ARK (Bruksanvisning)**

Sida	Titel	Original	Korrekt
v, 102, 137	Höjd över havet ska ställas in som [HÖG HÖJD ÖVER HAVET] för [FLÄKTLÄGE]	1700 meter/5500 fot	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5 500 fot/1 700 meter, Andra modeller: 4 000 fot/1 200 meter
140, 142, 144	Användningsförhållanden	Driftshöjd: 0 till 2400 m (Ställ in [FLÄKTLÄGE] på [HÖG HÖJD ÖVER HAVET] när projektorn används vid höjder på ca 1 700 meter)	Driftshöjd: 0 till 8 000 fot/2 400 meter (M323W/M323X/M283X/M303WS: Ställ in [FLÄKTLÄGE] på [HÖG HÖJD ÖVER HAVET] när projektorn används vid höjder på ca 5 500 fot/1 700 meter) (Andra modeller: Ställ in [FLÄKTLÄGE] på [HÖG HÖJD ÖVER HAVET] när projektorn används vid höjder på ca 4 000 fot/1 200 meter)

**< Русский > КОРРЕКТИРОВОЧНЫЙ ЛИСТ (Руководство пользователя)**

Стр.	Название	Оригинал	Правильный вариант
v	Высота, при которой положение [БОЛЬШАЯ ВЫСОТА] следует установить для [РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА]	5500 футов/1600 метров	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500 футов/1700 метров, Другие модели: 4000 футов/1200 метров
102, 137		5500 футов/1700 метров	
140, 142, 144	Факторы воздействия на окружающую среду	Рабочая высота: От 0 до 2400 метров /8000 футов (Установите параметр [РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА] в положение [БОЛЬШАЯ ВЫСОТА] при использовании проектора на высоте приблизительно 1700 метров /5500 футов)	Рабочая высота: От 0 до 8000 футов/2400 метров (M323W/M323X/M283X/M303WS: Установите параметр [РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА] в положение [БОЛЬШАЯ ВЫСОТА] при использовании проектора на высоте приблизительно 5500 футов/1700 метров) (Другие модели: Установите параметр [РЕЖИМ ВЕНТИЛЯТОРА] в положение [БОЛЬШАЯ ВЫСОТА] при использовании проектора на высоте приблизительно 4000 футов/1200 метров)

**< Suomi > PAINOVIRHELUETTELO (Käyttöopas)**

Sivu	Otsikko	Alkuperäinen	Oikea
v, 102, 137	Asetettava korkeus [KORKEAN PAIKAN] [TUULETINTOIMINTO]	1 700 metrin	M323W/M323X/M283X/M303WS: 1 700 metrin, Muut mallit: 1 200 metrin
140, 142, 144	Ympäristöasiat	Käyttökorkeus: 0 – 2 400 m (Aseta [TUULETINTOIMINTO] tilaan [KORKEAN PAIKAN], kun käytät projektoria noin 1 700 metrin korkeudessa)	Käyttökorkeus: 0 – 2 400 metrin (M323W/M323X/M283X/M303WS: Aseta [TUULETINTOIMINTO] tilaan [KORKEAN PAIKAN], kun käytät projektoria noin 1 700 metrin korkeudessa) (Muut mallit: Aseta [TUULETINTOIMINTO] tilaan [KORKEAN PAIKAN], kun käytät projektoria noin 1 200 metrin korkeudessa)

## < Polski > ERRATA (Podręcznik użytkownika)

Strona	Tytuł	Oryginał	Korekta
v, 102, 137	Wysokość należy ustawić na [DUŻA WYSOKOŚĆ] dla [TRYB WENTYLATORA]	1700 metrów (5500 stóp)	M323W/M323X/M283X/M303WS: 1700 metrów (5500 stóp), Inne modele: 1200 metrów (4000 stóp)
140, 142, 144	Ochrona Środowiska	Wysokość robocza: 0 do 2400 m (Wybierz opcję [DUŻA WYSOKOŚĆ] dla ustawienia [TRYB WENTYLATORA] przy używaniu projektora na wysokości ok. 1700 metrów / 5500 stóp)	Wysokość robocza: 0 do 2400 metrów (8000 stóp) (M323W/M323X/M283X/M303WS: Wybierz opcję [DUŻA WYSOKOŚĆ] dla ustawienia [TRYB WENTYLATORA] przy używaniu projektora na wysokości ok. 1700 metrów / 5500 stóp) (Inne modele: Wybierz opcję [DUŻA WYSOKOŚĆ] dla ustawienia [TRYB WENTYLATORA] przy używaniu projektora na wysokości ok. 1200 metrów / 4000 stóp)

## < Ελληνικά > ΦΥΛΛΟ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ (Εγχειρίδιο Χρήσης)

Σελίδα	Τίτλος	Πρωτότυπο	Σωστό
v, 102, 137	Να καθορισθεί το ύψος [ΜΕΓΑΛΟ ΥΨΟΣ] για τη [ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ]	5500 πόδια/1700 μέτρα	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500 πόδια/1700 μέτρα, Άλλα μοντέλα: 4000 πόδια/1200 μέτρα
140, 142, 144	Environmental Considerations	Ύψος λειτουργίας: 0 έως 2400 m (Ρυθμίστε [ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ] σε [ΜΕΓΑΛΟ ΥΨΟΣ] κατά τη χρήση του προβολέα σε υψόμετρο περίπου 1700 μέτρα/5500 πόδια)	Ύψος λειτουργίας: 0 έως 8000 πόδια/2400 μέτρα (M323W/M323X/M283X/M303WS: Ρυθμίστε [ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ] σε [ΜΕΓΑΛΟ ΥΨΟΣ] κατά τη χρήση του προβολέα σε υψόμετρο περίπου 5500 πόδια/1700 μέτρα) (Άλλα μοντέλα: Ρυθμίστε [ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ] σε [ΜΕΓΑΛΟ ΥΨΟΣ] κατά τη χρήση του προβολέα σε υψόμετρο περίπου 4000 πόδια/1200 μέτρα)

## < Magyar > HIBAJEGYZÉK LAP (Használati útmutató)

Oldal	Cím	Eredeti	Megfelelő
v, 102, 137	Magasság beállítás [NAGY MAGASSÁG] [VENTILÁTOR ÜZEMMÓD]	1700 méterrel	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500 láb/1700 méterrel, Más modellek: 1200 méterrel
140, 142, 144	Környezettel szembeni igények	Működési magasság: 0-tól 2400 m/8000 láb (Állítsa a [VENTILÁTOR ÜZEMMÓD]-ot [NAGY MAGASSÁG]-ra, ha a projektort 1700 méter/5500 láb hozzávetőleges magasságban használja)	Működési magasság: 0-tól 8000 láb/2400 méterrel (M323W/M323X/M283X/M303WS: Állítsa a [VENTILÁTOR ÜZEMMÓD]-ot [NAGY MAGASSÁG]-ra, ha a projektort 5500 láb/1700 méter hozzávetőleges magasságban használja) (Más modellek: Állítsa a [VENTILÁTOR ÜZEMMÓD]-ot [NAGY MAGASSÁG]-ra, ha a projektort 4000 láb/1200 méter hozzávetőleges magasságban használja)

## < Türkçe > YAZIM HATASI SAYFASI (Kullanıcı Kılavuzu)

Sayfa	Başlık	Orijinal	Doğrusu
v, 102, 137	İrtifa [FAN MODU] için [YÜKSEK İRTİFA] olarak ayarlanacaktır	5500 feet/1700 metre	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500 feet/1700 metre, Diğer modeller: 4000 feet/1200 metre
140, 142, 144	Çevresel Değerler	Çalışma irtifası: 0 - 2400 m/8000 feet (Projeksiyon cihazını yaklaşık 1700 metre irtifada kullanırken [FAN MODU]'nu [YÜKSEK İRTİFA] olarak ayarlayın)	Çalışma irtifası: 0 - 8000 feet/2400 metre (M323W/M323X/M283X/M303WS: Projeksiyon cihazını yaklaşık 5500 feet/1700 metre irtifada kullanırken [FAN MODU]'nu [YÜKSEK İRTİFA] olarak ayarlayın) (Diğer modeller: Projeksiyon cihazını yaklaşık 4000 feet/1200 metre irtifada kullanırken [FAN MODU]'nu [YÜKSEK İRTİFA] olarak ayarlayın)

## < Čeština > OPRAVNÝ LIST (Uživatelská příručka)

Strana	Název	Původní verze	Správná verze
v, 102, 137	V položce [REŽIM VENTILÁTRU] je třeba nadmořskou výšku nastavit na [VELKÁ VÝŠKA]	1700 metrů	M323W/M323X/M283X/M303WS: 1700 metrů, Ostatní modely: 1200 metrů
140, 142, 144	Vlastnosti prostředí	Nadmořská výška provozu: 0 až 2400 m (Nastavte položku [REŽIM VENTILÁTORU] na hodnotu [VELKÁ VÝŠKA], pokud projektor používáte při nadmořské výšce zhruba 1700 metrů)	Nadmořská výška provozu: 0 až 2400 metrů (M323W/M323X/M283X/M303WS: Nastavte položku [REŽIM VENTILÁTORU] na hodnotu [VELKÁ VÝŠKA], pokud projektor používáte při nadmořské výšce zhruba 1700 metrů) (Ostatní modely: Nastavte položku [REŽIM VENTILÁTORU] na hodnotu [VELKÁ VÝŠKA], pokud projektor používáte při nadmořské výšce zhruba 1200 metrů)

## < Tiếng Việt > BÀN LỖI (Tài liệu hướng dẫn sử dụng)

Trang	Đầu đề	Bản gốc	Đúng
v, 102, 137	Độ cao được thiết lập là [ĐỘ CAO LỚN] cho [CHẾ ĐỘ QUẠT]	5500 feet/1.700 mét	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500 feet/1.700 mét, Các mẫu khác: 4000 feet/1.200 mét
140, 142, 144	Cần nhắc về Môi trường	Độ cao hoạt động: 0 đến 2400 m/8000 feet (Cài đặt [CHẾ ĐỘ QUẠT] thành [ĐỘ CAO LỚN] khi sử dụng máy chiếu ở cao độ khoảng 5500 feet/1700 mét) (Các mẫu khác: Cài đặt [CHẾ ĐỘ QUẠT] thành [ĐỘ CAO LỚN] khi sử dụng máy chiếu ở cao độ khoảng 4000 feet/1200 mét)	Độ cao hoạt động: 0 đến 8000 feet/2400 mét (M323W/M323X/M283X/M303WS: Cài đặt [CHẾ ĐỘ QUẠT] thành [ĐỘ CAO LỚN] khi sử dụng máy chiếu ở cao độ khoảng 5500 feet/1700 mét) (Các mẫu khác: Cài đặt [CHẾ ĐỘ QUẠT] thành [ĐỘ CAO LỚN] khi sử dụng máy chiếu ở cao độ khoảng 4000 feet/1200 mét)

## < عربي > صفحة الأخطاء المطبعية (دليل الاستخدام)

التصحيح	النص الأصلي	العنوان	الصفحة
للطرازات الأخرى: 1200 متر/4000 قدم, 1700 متر/5500 قدم	M303WS/M283X/M323X/M323W	ارتفاع المبراد ضبطه [HIGH ALTITUDE] (ارتفاع عال) مع [FAN MODE] (نمط المروحة)	v, 102, 137
ارتفاع التشغيل: من 0 إلى 2400 م/8000 قدم (اضبط [HIGH ALUTITUDE] على [نمط المروحة]) (ارتفاع عال) عند استخدام جهاز العرض على أوضاع ارتفاع (تصل إلى حوالي 1700 متر/5500 قدم) (نمط المروحة) (للطرازات الأخرى: (اضبط [FAN MODE] على [ارتفاع عال] عند استخدام جهاز العرض على أوضاع ارتفاع تصل إلى حوالي 1700 متر/5500 قدم) (4000 قدم)	M303WS/M283X/M323X/M323W	ارتفاع التشغيل: من 0 إلى 2400 م/8000 قدم (اضبط [FAN MODE] (نمط المروحة) على [HIGH ALUTITUDE] (ارتفاع عال) عند استخدام جهاز العرض على أوضاع ارتفاع تصل إلى حوالي 1700 متر/5500 قدم)	v, 140, 142, 144

## < 한국어 > 정오표 ( 사용자 매뉴얼 )

페이지	제목	원문	수정문
v, 102, 137	[팬 모드]에서 [고고도]로 설정할 고도	5500피트/1700미터	M323W/M323X/M283X/M303WS: 5500피트/1700미터, 다른 모델: 4000피트/1200미터
140, 142, 144	작동 환경	작동 고도: 0 - 2400미터/8000피트 (약 1700미터/5500피트의 높이에서 프로젝터를 사용하면 [팬 모드]를 [고고도]로 설정합니다) (다른 모델: 약 4000피트/1200미터 높이에서 프로젝터를 사용하면 [팬 모드]를 [고고도]로 설정합니다)	작동 고도: 0 - 8000피트/2400미터 (M323W/M323X/M283X/M303WS: 약 5500피트/1700미터 높이에서 프로젝터를 사용하면 [팬 모드]를 [고고도]로 설정합니다) (다른 모델: 약 4000피트/1200미터 높이에서 프로젝터를 사용하면 [팬 모드]를 [고고도]로 설정합니다)

## < 简体中文 > 正误表 (用户手册)

页	标题	原文	修正
v, 102, 138	[风扇模式] 需设定成 [高海拔] 的高度	1700 米	M323W+/M323X+/M283X+/M303WS+: 1700 米, 其他型号: 1200 米
141, 143, 145, 147	环境设计	操作高度: 0 至 2400 米 (在海拔约为 1700 米的地方使用本投影机时, [风扇模式] 设定成 [高海拔])	操作高度: 0 至 2400 米 (M323W+/M323X+/M283X+/M303WS+: 在海拔约为 1700 米的地方使用本投影机时, [风扇模式] 设定成 [高海拔]) (其他型号: 在海拔约为 1200 米的地方使用本投影机时, [风扇模式] 设定成 [高海拔])